



귀하나 귀하의 가족이...

- 집을 마련하지 못해 친척이나 친지들과 함께 생활하고 계시다면;
- 노숙을 하고 있다면;
- 폐건물, 트레일러, 시설이 미비된 건물 (전기, 배관, 수도 등이 없는 경우가 이에 포함됨) 에서 생활하는 경우; 또는
- 보호시설, 모텔, 차량, 야영지에서 생활한다면.

McKinney-Vento 홈리스 교육 지원법 (McKinney-Vento Homeless Education Assistance Act) 에 의해 일정한 보호를 받으실 수 있습니다.

귀하나 자녀에게는 다음과 같은 권리가 있습니다:

- 거주 장소나 그곳에서의 거주 기간에 관계없이 학교 교육을 받을 권리.
- 귀하나 자녀가 희망하며 현실적으로 가능한 경우, 홈리스가 되기 전에 다녔던 학교, 또는 직전에 다녔던 학교에 계속 통학할 권리.
- 귀하나 학부모 또는 보호자가 학교측에 요청하는 경우, 귀하나 자녀가 홈리스가 되기 전에 다녔던 학교, 또는 직전에 다녔던 학교까지 교통편을 제공받을 권리.
- 학교에서 홈리스가 아닌 학생들과 동등한 프로그램에 출석할 권리.
- 항구적 주소지를 제출하지 않아도 학교에 등록할 수 있는 권리.
- 학교에서 필요한 교육 및 의료 기록을 작성하는 동안 학교에 등록하여 수업에 출석할 권리.
- 귀하와 학교측이 귀하/귀 자녀가 어떤 학교에 다닐 것인지에 대한 이견을 조정하는 동안에도 귀하가 선택한 학교에 등록 및 출석할 권리.
- 다른 학생들과 동일한 특수 프로그램과 편의를 제공받을 권리.
- 등교 및 학교 프로그램 출석을 위한 교통편을 제공받을 권리.
- 학군 홈리스 연락책임자에게 식료, 의류, 학용품 조달을 위한 도움을 요청할 권리.

귀하나 귀 자녀는 다음과 같은 편의를 제공받을 수 있습니다:

- 무료 학교 급식
- 교과서 및 학용품 무료 지급
- 버스표(토큰) 무료 지급
- 학교 프로그램 출석을 위한 교통편 제공
- 기타 혜택

학군 홈리스 연락책임자의 연락처는 다음과 같습니다:

**Terese High
Clover Park School District
(253) 583-5154**

이 연락처로 주 정부 홈리스 담당 코디네이터에게 연락하셔도 됩니다:

**Melinda Dyer
State of Washington OSPI
(360) 725-6050**

If You or your family...

- live with relatives or friends because you can't find or afford housing on your own;
- live on the street;
- live in an abandoned building, trailer or a building with inadequate accommodations (these conditions may include lack of electricity, plumbing or running water); or
- live in a shelter, motel, vehicle or campground.

The McKinney-Vento Homeless Education Assistance Act provides certain protections.

You or your children have the right to:

- Go to school, no matter where you live or how long you have lived there.
- Continue to go to the school you /your children were attending before becoming homeless, or the school last attended, if that is your preference and it is feasible.
- Receive transportation to the school you /your children attended before becoming homeless, or the school last attended, if you, a parent or guardian asks the school for this transportation.
- Go to school and attend school programs with students who are not homeless.
- Enroll in school without giving a permanent address.
- Enroll in school and attend classes while the school arranges for needed educational and medical records.
- Enroll and attend classes in the school of your choice even while the school and you resolve differences over which school you /your children will attend.
- Receive the same special programs and services given to all other students.
- Receive transportation to school and to school programs.
- Ask the school district's homeless liaison for help in getting food, clothing, and school supplies.

You or your children may be able to receive:

- Free school lunch
- Free school books and supplies
- Free bus tickets (tokens)
- Transportation to school programs
- Other benefits

Please contact the school district's homeless liaison at:

**Terese High
Clover Park School District
(253) 583-5154**

You may also contact the state homeless coordinator at:

**Melinda Dyer
State of Washington OSPI
(360) 725-6050**